Plan de Manejo de Material de Relleno

Esta es una traducción de cortesía del documento en inglés "Fill Management Plan" (Plan de Manejo de Material de Relleno). No es una traducción certificada. Si esta traducción y el original en inglés difieren, prevalece el original en inglés. Los mapas, los cálculos y algunos formularios no están traducidos; consulte el original en inglés.

Weaver's Cove Industrial Park

1 New Street, Fall River, Massachusetts

Weaver Cove Industrial Park LLC

Abril de 2026

Tighe & Bond

Índice

- Sección 1 Introducción
- Sección 2 Descripción del Sitio
  - 2.2 Uso del suelo y descripción de los alrededores
  - 2.3 Áreas de recursos de los alrededores
  - 2.4 Evaluación del riesgo
    - 2.4.1 Vía de exposición a través del agua subterránea
    - 2.4.2 Vía de exposición a través de las aguas superficiales
    - 2.4.3 Vía de exposición a través del polvo y el aire
    - 2.4.4 Riesgo para la salud humana
  - 2.5 Situación del Sitio y actividades actuales
  - 2.6 Permisos existentes
  - 2.7 Usos de los suelos en el Sitio
  - 2.8 Nombre y dirección de las partes involucradas
- Sección 3 Protocolo de aceptación de suelos
  - 3.1 Paquetes de presentación de suelos
  - 3.2 Requisitos de análisis de suelos del Sitio de Relleno
  - 3.3 Criterios de aceptación de suelos del Sitio de Relleno
- Sección 4 Guía de delimitación e inspección y análisis de QA/QC
  - 4.1 Guía de delimitación
  - 4.2 Inspección y análisis de QA/QC

- Sección 5 Prácticas de manejo de suelos en el sitio
  - 5.1 Acceso al Sitio
  - 5.2 Procedimiento de entrega
  - 5.3 Reglas del Sitio
  - 5.4 Prácticas de operación del Sitio de Relleno
  - 5.5 Controles de aguas pluviales
  - 5.6 Calidad del aire y control de polvo
  - 5.7 Mantenimiento de registros e informes de la instalación
  - 5.8 Informes

Apéndices

- A
  - Figura 1 – Ubicación del Sitio
  - Figura 2 – Mapa de Recursos Prioritarios
  - Figura 3 – Mapa del Sitio de Relleno
- B Permisos
- C Formularios de perfil de la instalación
- D Tabla de criterios de aceptación de suelos

Sección 1 Introducción

Weaver's Cove Industrial Park LLC (WCIP) ha preparado este Plan de Manejo de Material de Relleno (FMP) para la reutilización propuesta de suelos traídos de otros lugares en el antiguo Sitio de la Terminal de Almacenamiento de Petróleo a Granel de Shell, ubicado en 1 New Street en Fall River, Massachusetts (en adelante, el Sitio de Relleno).

Este documento presenta un resumen de los requisitos que se aplicarán para regular la aceptación y la colocación de suelos en el Sitio de Relleno. Los protocolos de aceptación de suelos son el procedimiento habitual en instalaciones similares y reflejan los requisitos de la Política Provisional para la Reutilización de Suelos en Grandes Proyectos de Recuperación de Terrenos (COMM-15-001) del Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts (MassDEP) y del Plan de Contingencia de Massachusetts (MCP, 310 CMR 40.0000).

Se propone que el proceso general para aceptar suelos traídos de otros lugares en el Sitio de Relleno conste de los siguientes pasos, que se describen con más detalle a continuación:

- Documentar la ubicación de los suelos de origen, el uso o los usos históricos de esa ubicación por parte del generador, y si el sitio es un Sitio de Disposición registrado, según se define en el MCP;
- Caracterización de los suelos por parte del generador mediante una descripción física, un análisis de laboratorio y una evaluación en campo;

- Comparación de los resultados analíticos con los Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno;
- Presentación a WCIP, por parte del Profesional Licenciado de Sitios (LSP) o del Profesional Ambiental Calificado (QEP) del generador, de documentación que describa los resultados de los tres pasos anteriores;
- Revisión de la documentación por parte del LSP de WCIP para confirmar que cumple con el FMP;
    - Inspecciones de Garantía de Calidad/Control de Calidad (QA/QC) e inspecciones aleatorias de los suelos en el Sitio de Relleno antes de su colocación;
- Emisión de Cartas de Aprobación por parte de WCIP y su LSP al generador.
- Programación y recepción de los suelos; y
- Colocación y seguimiento de los suelos.

La reutilización de suelos para nivelar la propiedad de Weaver's Cove, actualmente desocupada y de aproximadamente 50 acres(1), es fundamental para abrir esta propiedad, de modo que sirva como puerta de entrada a Fall River e impulse la creación de empleos y el crecimiento económico mediante el desarrollo comercial e industrial del Sitio. Después de comprar la Propiedad en 2016, los propietarios de Weaver's Cove han trabajado con Shell Oil en su remediación del Sitio, realizaron una nivelación preliminar de la Propiedad, retiraron del Sitio los grandes y antiestéticos tanques de petróleo y reemplazaron el puente de acceso a la Propiedad para permitir el paso de equipos grandes.

(1) La compra original de Weaver's Cove consistía en 69 acres, pero la Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA) tomó 19 acres en 2021 por expropiación para la instalación de estacionamiento de trenes del South Coast Rail.

La elevación final propuesta para la parte sur del Sitio de Relleno es de aproximadamente Elevación 38 en el borde este, y luego desciende hacia el oeste hasta la Elevación 28 en el borde oeste, con una profundidad promedio de aproximadamente 14 feet. La elevación final propuesta para la parte norte del Sitio de Relleno será de aproximadamente Elevación 36 en el borde este, y luego desciende hacia el oeste hasta aproximadamente la Elevación 30, con una profundidad promedio de aproximadamente 16 feet. Se prevé que el Sitio de Relleno importe hasta aproximadamente 600,000 cubic yards (1,000,000 tons) de suelo para completar el proyecto.

La siguiente etapa del proceso de desarrollo de Weaver's Cove creará empleos previos a la construcción para las obras del Sitio, a medida que Weaver's Cove coloque material de relleno limpio no regulado y suelo con concentraciones de contaminantes por debajo de las Concentraciones Reportables RCS 1 y 2 aplicables del MCP sobre el suelo contaminado, para crear una barrera limpia que reduzca la exposición durante el desarrollo del Sitio para futuros usos comerciales e industriales. La reutilización de suelos en la Propiedad para cubrir (sellar) el Sitio y la contaminación histórica generará empleos de construcción para el desarrollo del sitio, con la creación de 750,000 a 1,000,000 square feet de espacio comercial e industrial y empleos permanentes en el Sitio.

La clave para abrir la puerta de entrada (Gateway) y crear cientos o incluso miles de empleos de construcción es completar el plan de desarrollo del sitio con la cubierta (sellado) de suelo, para que

el desarrollo a gran escala pueda avanzar en beneficio de Fall River y aumentar la base tributaria de la Ciudad.

La Ciudad comparte la meta de Weaver's Cove de convertir este sitio Brownfields (terreno abandonado y contaminado), subutilizado y desocupado desde hace mucho tiempo, en un sitio útil de uso mixto y multimodal(2), aprovechando el acceso desde el Taunton River, el ferrocarril y la carretera.

(2) El uso residencial solo se permitirá si Shell, Inc. acepta ese uso.

Sección 2 Descripción del Sitio

2.1 Descripción del Sitio

Uso actual

El Sitio de Relleno es un antiguo Sitio de Refinería y Terminal de Almacenamiento de Petróleo a Granel de Shell, ubicado en 1 New Street en Fall River, Massachusetts, a lo largo de la orilla este del Taunton River. Al norte hay un terreno desocupado con una torre de transmisión eléctrica, propiedad de New England Power Company; al oeste/noroeste está el Taunton River; al este está New Street, y más allá un ferrocarril de CSX Transportation, Inc. y la Route 79 (Western Fall River Expressway); y al sur del Sitio de Relleno está la Route 79. Se puede llegar a la Propiedad por carretera, por el canal del Taunton River y por el ferrocarril comercial que pasa junto a la Propiedad. Al norte de la Propiedad hay una línea de transmisión eléctrica.

Originalmente, la Propiedad estaba compuesta por dos lotes de aproximadamente 69 acres, hasta que la Massachusetts Bay Transit Authority (MBTA) adquirió el Lote 2, de aproximadamente 19 acres, como instalación de estacionamiento de trenes. Según los registros disponibles de los Tasadores de Fall River, la Propiedad ahora consta de un solo lote identificado como T-02-0001, de aproximadamente 50 acres de terreno. Actualmente, el terreno está desocupado, con excepción de parte de la infraestructura restante de la terminal de Shell, que incluye dos pequeños edificios de oficinas y cobertizos de almacenamiento. La Propiedad también tiene un sistema de muelle/embarcadero que no funciona y que se extiende hacia el Taunton River. Se retiraron del Sitio un total de ocho antiguos tanques de almacenamiento sobre la superficie de Shell, y solo quedan muros y plataformas de concreto. Actualmente, la Propiedad cuenta con un sistema activo de bombeo, tratamiento y recuperación de agua subterránea y de líquido ligero en fase no acuosa (LNAPL), que Sovereign Consulting Inc. administra desde aproximadamente 2015 en nombre de Shell, empresa que ha aceptado la responsabilidad legal de la remediación de la Propiedad de acuerdo con el MCP.

Uso histórico del Sitio

En 1920, la Propiedad se convirtió en una terminal de petróleo que originalmente fue propiedad de New England Old Refining Company, la cual la operó hasta aproximadamente 1929. Las actividades en la Propiedad incluían una refinería de petróleo y el almacenamiento y la distribución de petróleo.

En 1929, Shell Oil Company compró la Propiedad y la utilizó como instalación de almacenamiento y distribución de petróleo hasta aproximadamente 1995, cuando cesaron el almacenamiento y la distribución comercial de productos de petróleo. Se produjeron varios derrames de petróleo en la Propiedad entre las décadas de 1920 y 1990, cuando la Propiedad se utilizaba como terminal de petróleo. La terminal de petróleo fue desmantelada en la década de 1990, cuando se retiró el petróleo a granel de los tanques de almacenamiento del sitio y de las estructuras de tuberías asociadas. Shell Oil Company es el propietario responsable de la remediación continua de la contaminación histórica por petróleo en el suelo y el agua subterránea de la Propiedad, de acuerdo con el Aviso de Responsabilidad emitido por MassDEP y con el acuerdo con los nuevos propietarios de la Propiedad.

En 2000, Jay Cashman, Inc. compró la Propiedad y la propiedad vecina, y las utilizó para almacenar equipo pesado de construcción y para la fabricación de materiales.

El acuerdo de compraventa entre Shell y Cashman incluía limitaciones de uso y restricciones en la escritura para garantizar la operación segura de la instalación en el futuro. En 2007, Weaver Cove Energy, LLC, una subsidiaria de Hess Oil Corporation, compró la Propiedad para el desarrollo propuesto de una terminal e instalación de gas natural licuado (LNG). Después de varios años de problemas con los permisos, el desarrollo de la instalación de LNG finalmente se retiró, y la Propiedad se vendió a Thibeault Development LLC (Thibeault Development) en 2016. Las restricciones en la escritura establecidas con la venta a Cashman se mantuvieron en las ventas posteriores de la Propiedad a Weavers Cove y a WCIP. Thibeault Development desmanteló los ocho tanques de almacenamiento de petróleo sobre la superficie del sitio y otras estructuras que antes estaban asociadas con la terminal de petróleo de Shell. En general, el terreno ha estado desocupado, y una pequeña parte se ha utilizado para almacenar equipo pesado y materiales.

El segundo lote asociado con la Propiedad fue adquirido por la MBTA a WCIP mediante un proceso de expropiación en febrero de 2020. La adquisición de ese lote de 19.5 acres asociado con la Propiedad por parte de la MBTA eliminó las restricciones en la escritura sobre la “Parcela Este” (East Parcel); sin embargo, la restricción en la escritura sobre la Propiedad de 50 acres se mantiene.

Historial regulatorio

Según la base de datos de búsqueda de sitios (Searchable Sites) de MassDEP, ha habido cinco derrames reportables asociados con la Propiedad.

Números de Seguimiento de Derrames (RTN) 4-0000749, 4-0000930, 4-0022552, 4-0023361 y RTN 4-0019032

Según los registros disponibles de MassDEP, un tanque de almacenamiento sobre la superficie (AST) de petróleo de aproximadamente 3 millones de gallons, asociado con la instalación de 1 New Street, estuvo ubicado en la parte sur de la Parcela Este por lo menos desde principios de la década de 1930 hasta la década de 1960. Además, en 1966 se instalaron siete tanques de almacenamiento subterráneos (UST) en la Propiedad de Shell, ubicada al oeste del derecho de vía (ROW) del ferrocarril, que luego se retiraron entre 1988 y 1999. En 1975 se descubrieron múltiples derrames

de petróleo de la planta de distribución de petróleo a granel de Shell. A estos derrames se les asignó el RTN 4-0000749. Las condiciones reportables asociadas con los RTN 4-0000930, 4-0022552 y 4-0023361 (que están vinculados al RTN 4-0000749), que ya lograron el cierre regulatorio permanente, no estaban ubicadas en la Parcela Este. Según los informes ambientales de todo el Sitio de Disposición, incluida la Parcela Este, el producto observado en los pozos de monitoreo de agua subterránea es una combinación de queroseno, gasolina y aceite para calefacción.

En 2005 también se asignó el RTN 4-19032 a una condición reportable (detecciones de arsénico y berilio) ubicada al oeste de las vías del ferrocarril. Las investigaciones del subsuelo realizadas por Environmental Resources Management (ERM) determinaron que las concentraciones de arsénico y berilio en el suelo se debían a la presencia de ceniza de carbón en el relleno urbano y cumplían con la definición de nivel de fondo (background) del MCP. Por lo tanto, el derrame de arsénico y berilio no estaba asociado con el RTN 4-0000749 y también logró el cierre regulatorio.

RTN 4-22552

Según los registros disponibles de MassDEP, en 1975 se instaló en la Propiedad un sistema de recuperación y tratamiento de agua subterránea como respuesta a un derrame de una mezcla de queroseno, aceite para calefacción y gasolina. Shell realizó las investigaciones iniciales, que documentaron la presencia de LNAPL sobre el nivel freático del Sitio. El 15 de noviembre de 1989, MassDEP emitió un Aviso de Responsabilidad (NOR) que exigía la preparación de un Informe de Fase I. Entre 1989 y 1994 se realizaron actividades de Fase I en el Sitio, y en octubre de 1994 el Sitio fue clasificado como Sitio de Nivel 1B (Tier 1B).

En 1995 se presentó un Plan de Medida de Mitigación del Derrame (RAM) para continuar la operación del sistema de recuperación de LNAPL desde siete pozos de recuperación. El LNAPL recuperado se bombeaba a tanques de almacenamiento sobre la superficie (AST) antes de su disposición fuera del sitio. En 1997 se presentó una Evaluación Integral del Sitio (CSA) de Fase II con una Caracterización de Riesgo de Método 3, para evaluar el nivel de riesgo asociado con los contaminantes de interés en el Sitio. Posteriormente, en 1998, se presentó a MassDEP un informe de Fase III.

En agosto de 2000, Shell vendió la Propiedad, que incluía los dos lotes, a Jay Cashman Inc., y como parte del acuerdo de compraventa, Shell debía desviar las operaciones de remediación de agua subterránea de los pozos de recuperación 2-W y 8-W, que descargaban en el Punto de Descarga 001 del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES), hacia el Punto de Descarga 001A del NPDES, con lo cual el Punto de Descarga 001 del NPDES pasó a descargar solamente aguas pluviales de la Propiedad. El trabajo se completó en diciembre de 2002; a partir de ese momento, el Punto de Descarga 001 del NPDES pasó a ser responsabilidad de Jay Cashman Inc., mientras que Shell siguió siendo responsable del Punto de Descarga 001A del NPDES. Cabe señalar que ninguno de estos puntos de descarga es el punto de descarga del cual proviene el derrame asociado con el RTN 4-23361.

Se realizaron rondas adicionales de muestreo de suelo y agua subterránea en el Sitio, que dieron lugar a la preparación y presentación a MassDEP, en agosto de 2001, de un Plan Revisado de Acción

Correctiva de Fase III y de un Plan de Implementación del Remedio de Fase IV. La Caracterización de Riesgo de Método 3 revisada indicó que no había un peligro sustancial en el sitio de disposición en las condiciones actuales; sin embargo, no se pudo demostrar una condición de Ausencia de Riesgo Significativo para la salud o el bienestar humanos. El plan revisado incluía mejorar el sistema existente de extracción de LNAPL para intentar reducir en 0.05 inches el espesor promedio de LNAPL en todo el sitio de disposición.

En 2002, MassDEP y Shell firmaron una Orden Administrativa de Consentimiento (ACO) que establecía que se lograría un Estado de Operación del Remedio (ROS) de Fase V para noviembre de 2002, a menos que antes se presentara una Declaración de Resultado de la Acción de Respuesta (RAO). En noviembre de 2002 se presentaron a MassDEP un Informe de Inspección Final (FIR) y Declaración de Finalización de Fase IV y un Informe de Estado de ROS de Fase V, en los que se indicaba que se había realizado una evaluación de peligro sustancial, la cual concluyó que no existe un peligro sustancial en el Sitio.

En 2003 se instaló un separador de aceite/agua de 3,000 gallons junto con el sistema de tratamiento. Se presentaron a MassDEP informes de estado de Fase V/ROS cada seis meses hasta diciembre de 2013. En 2014 se presentó a MassDEP un Informe de Solución Temporal, seguido de informes de estado cada seis meses.

RTN 4-23361

Según la información pública disponible en el sitio web de búsqueda de sitios (Searchable Sites) de MassDEP, el 28 de junio de 2011, personal de Shell observó una película brillante (de aceite) dentro de un área encerrada por barreras flotantes en el punto de descarga al Taunton River. Shell notificó a su LSP, el equipo de Sovereign Consulting, Inc. (Sovereign), que se trasladó al sitio para observar la película brillante y luego reportó una condición reportable de 2 horas, según lo exige 310 CMR 40.0311 (5) y (8). MassDEP asignó el RTN 4-23361 al derrame.

Para atender la película brillante, Sovereign mantuvo barreras y paños absorbentes, según fuera necesario, como actividad continua. En 2011, Sovereign introdujo una cámara a control remoto en el desbordamiento de alcantarillado combinado (CSO) para inspeccionar si había roturas, grietas o fugas que pudieran estar asociadas con la película brillante. La inspección con cámara encontró varias pequeñas roturas que pudieron haber causado la película brillante. Como resultado, se instaló un nuevo revestimiento de tubería que reemplazó eficazmente la tubería original desde el inicio del punto de descarga hasta aproximadamente 575 feet tierra adentro. Después de la instalación del nuevo revestimiento, Sovereign realizó inspecciones semanales durante el resto de las actividades de la Acción de Respuesta Inmediata (IRA) para asegurar que no se observara ninguna película brillante. Desde la instalación del nuevo revestimiento de tubería, no se ha observado película brillante proveniente del CSO.

Sovereign presentó un Plan de IRA, los informes de estado posteriores y un Informe de Finalización de la IRA con fecha del 28 de abril de 2015. El Informe de Finalización de la IRA concluyó que: las condiciones del Sitio se han estabilizado; no existen peligros inminentes para la salud, la seguridad, el bienestar público ni el medio ambiente en el Sitio; ya no existe una Migración Sustancial del

Derrame (SRM) en el Sitio; y no existen Vías de Exposición Críticas relacionadas con el derrame del CSO.

2.2 Uso del suelo y descripción de los alrededores

El Sitio de Relleno está ubicado en Fall River, Massachusetts, que limita con Freetown al norte, con Westport y Dartmouth al sureste, y con Tiverton, Rhode Island, al sur. El Sitio de Relleno está ubicado a lo largo de la orilla este del Taunton River, que fluye hacia el sur hasta Mount Hope Bay y finalmente desemboca en el océano Atlántico.

Las propiedades en las inmediaciones del Sitio de Relleno incluyen North Main Street y el corredor del ferrocarril CSX al este, terrenos desocupados con líneas de transmisión eléctrica al norte, el Taunton River al oeste y la Route 79 al sur. Hay propiedades residenciales y comerciales a lo largo de North Main Street, y hay propiedades comerciales más allá de la Route 79, hacia el sur.

2.3 Áreas de recursos de los alrededores

Agua potable pública

El Sitio de Relleno no está ubicado dentro de un acuífero de agua potable, un acuífero potencial de agua potable, un Área Provisional de Protección de Cabezales de Pozo (Interim Wellhead Protection Area), la Zona A de un cuerpo de agua superficial ni un área de protección de cabezales de pozo de Zona II. Consulte el Mapa de Recursos Prioritarios de MassDEP que se incluye en el Apéndice A.

La fuente principal de agua potable de la Ciudad de Fall River es North Watuppa Pond, que está ubicado aproximadamente a dos millas al este del Sitio de Relleno. Fall River también recibe agua de Copicut Reservoir como fuente secundaria, que se puede bombear hacia North Watuppa Pond cuando sea necesario. Según el Departamento de Salud de Fall River, no hay pozos privados de suministro de agua potable dentro de media milla del Sitio de Relleno.

Aguas superficiales

El Sitio de Relleno está ubicado en la orilla este del Taunton River. Hay un humedal de agua dulce y agua salada en el extremo suroeste de la Propiedad y al norte de la Propiedad. No hay acuíferos de fuente única, áreas de preocupación ambiental crítica, charcas estacionales (vernal pools) ni especies amenazadas o en peligro de extinción dentro de 500 feet de la Propiedad.

En la parte oeste del Sitio de Relleno, junto al Taunton River, hay una zona inundable de 100 años de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA).

Receptores humanos

Actualmente, el acceso a la Propiedad está restringido por una cerca metálica de malla ciclónica alrededor de los límites de la Propiedad. La escritura existente limita los usos de la Propiedad a usos comerciales/industriales y prohíbe los siguientes usos de la Propiedad: agricultura, vivienda, escuela, guardería, jardín infantil, área recreativa y/o cualquier uso en el que sea probable la presencia de niños. Por lo tanto, los receptores humanos en el Sitio de Relleno se limitarían a los trabajadores del

sitio y a los trabajadores de reparación de servicios públicos, quienes estarían en el sitio con poca frecuencia.

Viviendas, escuelas e instituciones

El Sitio de Relleno está ubicado a menos de 500 feet de propiedades residenciales situadas cerca de North Main Street y Wayland Street, al este. El Sitio de Relleno no está ubicado a menos de 500 feet de escuelas, guarderías, instituciones, hospitales, hogares de ancianos ni instalaciones educativas (según se definen en 310 CMR 40.0006).

2.4 Evaluación del riesgo

2.4.1 Vía de exposición a través del agua subterránea

La Ciudad de Fall River cuenta con servicio municipal de alcantarillado y agua. La Ciudad recibe su agua potable de North Watuppa Pond y Copicut Reservoir.

Según una revisión del Mapa de Recursos Prioritarios de MassDEP, la Propiedad no está ubicada dentro de media milla de ninguna Área Potencial de Fuente de Agua Potable, Área Provisional de Protección de Cabezales de Pozo, Área de Protección de Zona II, acuífero potencialmente productivo, área de Zona A de suministro de agua superficial ni suministro público de agua. Además, según el Departamento de Salud de Fall River, no hay pozos privados de agua potable dentro de media milla de la Propiedad.

2.4.2 Vía de exposición a través de las aguas superficiales

La Propiedad colinda directamente con el Taunton River al oeste. Hay áreas de humedales en los límites norte y sur de la Propiedad. En la parte suroeste de la Propiedad, junto al Taunton River, hay una zona inundable de 100 años de FEMA y áreas de humedales.

Según una revisión del Mapa de Recursos Prioritarios de MassDEP, no había charcas estacionales certificadas, áreas de preocupación crítica, acuíferos de fuente única, espacios abiertos protegidos, hábitats establecidos de humedales raros, hábitats de especies de interés especial ni especies amenazadas o en peligro de extinción dentro de 500 feet de la Propiedad.

2.4.3 Vía de exposición a través del polvo y el aire

Existe un riesgo potencial tanto para la salud humana como para el medio ambiente, asociado con la posible migración fuera del sitio de polvo fugitivo proveniente del material de relleno limpio importado al Sitio de Relleno. Esta posible exposición se atenderá mediante controles de ingeniería, principalmente mojando los suelos importados para reutilización según sea necesario, para reducir al mínimo la generación y la migración de polvo. Esto se hará con un camión cisterna de agua y/o mediante el uso de equipos nebulizadores.

Los suelos de relleno se mojarán de manera regular para prevenir las emisiones de polvo fugitivo cuando las condiciones del material y del sitio requieran el uso de controles de ingeniería.

Además de mojar los suelos de relleno, otras mejores prácticas de manejo (BMP) para prevenir la migración de sedimentos y/o polvo desde el Sitio de Relleno incluirán el barrido diario de la calle en la entrada del Sitio de Relleno, para evitar que los vehículos arrastren suelos desde el interior de los límites del Sitio de Relleno hacia el exterior.

La maquinaria pesada que opera dentro del área del Sitio de Relleno tiene cabinas completamente cerradas, equipadas con sistemas de filtración de aire u otros dispositivos que impiden que las partículas entren al interior de la maquinaria. Antes de recibir suelos de relleno, el equipo de WCIP revisará su Plan de Salud y Seguridad (HASP) existente para evaluar el equipo de protección personal (PPE) actual u otros controles de ingeniería que se usan actualmente en el Sitio de Relleno para el personal de operaciones que trabaja en contacto directo con el material de relleno. No se prevén mejoras al HASP ni al PPE de los trabajadores, como exigir que el personal use guantes, cubrecalzado y/o protección respiratoria, ya que los suelos de relleno estarán por debajo de los niveles de suelos RCS-1/2.

2.4.4 Riesgo para la salud humana

El material de relleno limpio aceptable para reutilización en el Sitio de Relleno puede tener niveles medibles de algunos contaminantes, pero es seguro para reutilizarse como material de relleno y debe tener concentraciones de contaminantes por debajo de los criterios RCS-1/2 aplicables del MCP para las áreas correspondientes del Sitio de Relleno. Cabe señalar que el Sitio de Relleno no puede aceptar residuos sólidos, suelos COMM-97-001, Residuos de Remediación ni Residuos Peligrosos.

Según el uso actual y el uso futuro previsto del sitio, los grupos de receptores humanos que podrían estar expuestos al material de relleno importado incluyen el personal de operaciones, los conductores de camiones que transportan el material, los trabajadores de construcción y de servicios públicos, y posibles intrusos. Las posibles vías de exposición incluyen la ingestión de suelo, el contacto con la piel, la inhalación de suelo y la inhalación al aire libre de contaminantes volátiles del suelo. El personal actual del Sitio de Relleno opera topadoras, excavadoras y otra maquinaria pesada para manejar el material en el Sitio de Relleno y, en general, no está en contacto directo con los suelos de relleno. La entrada al Sitio de Relleno es por el portón donde se encuentra una caseta de báscula con personal. Todas las entregas y todos los visitantes del Sitio de Relleno deben registrarse en la caseta de báscula. Fuera del horario de operación, el portón de la caseta de báscula permanece cerrado con llave. Más allá del portón de entrada, los límites del Sitio de Relleno están rodeados por una cerca de malla ciclónica para impedir el acceso no autorizado de intrusos al Sitio de Relleno.

Con la implementación de controles de ingeniería adicionales, incluidos el mojado regular del material de relleno y la cerca que rodea el Sitio de Relleno para restringir el acceso no autorizado, se mitigará la posibilidad de efectos adversos del material de relleno para la salud humana y el medio ambiente.

La vivienda más cercana está ubicada en Wayland Street, aproximadamente a 125 feet al este de la Propiedad, al otro lado de las vías del ferrocarril. No se conocen escuelas, guarderías, centros preescolares ni instituciones ubicadas a menos de 500 feet de la Propiedad (según se definen en 310 CMR 40.00006).

La guardería conocida más cercana está ubicada aproximadamente a 2,400 feet al sur de la Propiedad, en Cove Street. La institución más cercana es Fall River Healthcare Center, ubicada aproximadamente a 900 feet al sureste de la Propiedad, en Dexter Street. La instalación Catholic Memorial Skilled Nursing and Rehabilitative Care está ubicada aproximadamente a 2,350 feet al oeste de la Propiedad. La escuela más cercana es Saint Michaels Parochial School, ubicada a más de 0.5 miles al sur, en Essex Street.

2.5 Situación del Sitio y actividades actuales

Actualmente, el Sitio está desocupado, con algunos edificios e infraestructura restantes de las antiguas operaciones de petróleo de Shell. La mayor parte del Sitio no está pavimentada; sin embargo, New Street está ubicada en el extremo este del sitio y Peat Street atraviesa la Propiedad, y ambas se utilizan como vías de acceso a la Propiedad.

2.6 Permisos existentes

2.7 Usos de los suelos en el Sitio

El Sitio de Relleno solicita la aprobación de MassDEP para usar material de relleno y suelo limpios y no regulados, con concentraciones de contaminantes por debajo de las Concentraciones Reportables RCS 1 y 2 aplicables del MCP, y material de dragado, en cumplimiento con la política Comm 15-01 de MassDEP, como material de relleno para elevar el nivel del terreno del Sitio, con el fin de aumentar la resiliencia general ante inundaciones y facilitar la futura reurbanización.

2.8 Nombre y dirección de las partes involucradas

Según el Departamento de Tasadores de la Ciudad de Fall River, la Propiedad donde se ubica el Sitio de Relleno es actualmente propiedad de:

Contacto del propietario de la Propiedad:

- **Nombre del contacto: William Thibeault – Weaver Cove Industrial Park LLC**
- **a/c Thibeault Development**
- **Cargo del contacto: Propietario**
- **Dirección del contacto:**
- **Celular: 617.293.3600**

Contacto comercial del Sitio:

- **Nombre del contacto: William Thibeault**
- **Cargo del contacto: Propietario**
- **Dirección del contacto: 1 Montvale Avenue, Stoneham, MA 02180**
- **Teléfono:**
- **Correo electrónico: wjt@tdev1.net**

Contacto de operaciones del Sitio:

- **Nombre del contacto: William Thibeault**
- **Cargo del contacto: Propietario**
- **Dirección del contacto: 1 Montvale Avenue, Stoneham, MA 02180**
- **Teléfono:**
- **Correo electrónico: wjt@tdev1.net**

El LSP que revisa los paquetes de suelos candidatos es:

- **Nombre del contacto: Joseph Salvetti**
- **Cargo del contacto: Profesional Licenciado de Sitios**
- **Dirección del contacto: 31 Bellows Road, Raynham, MA 02767**
- **Teléfono: 774.501.2176**
- **Correo electrónico: jsalvetti@cecinc.com**

Caseta de báscula: Por determinar

Sección 3 Protocolo de aceptación de suelos

3.1 Paquetes de presentación de suelos

Los Criterios de Aceptación para los suelos importados serán coherentes con 310 CMR 40.0032(3) del MCP y con la Guía de la Disposición sobre Suelos Similares (Similar Soils Provision Guidance) de MassDEP. Los Criterios de Aceptación se elaboraron de acuerdo con el MCP, las políticas y los documentos de orientación de MassDEP, la Guía de la Disposición sobre Suelos Similares de MassDEP con fecha del 4 de septiembre de 2014, y COMM-15-01. Los Criterios de Aceptación se encuentran en el Apéndice D.

[La Política Comm-15-01 exige que WCIP celebre una Orden Administrativa de Consentimiento (ACO) con MassDEP. La ACO debe estar vigente antes de que se permita la entrada de material a la Propiedad. La ACO puede contener disposiciones del borrador de la política COMM-25-01, que se ha publicado en el sitio web de MassDEP pero que, a abril de 2026, MassDEP todavía no ha finalizado.]

Los representantes de cada origen de suelo (el Generador(3)) deberán entregar un Paquete de Presentación de Suelos para su revisión y aprobación como material de relleno en el Sitio de Relleno. Todo el suelo que se acepte como material de relleno será caracterizado por el Generador. El LSP del Sitio de Relleno revisará los paquetes de presentación de suelos de todos los suelos candidatos. Esto se hará para demostrar que los suelos de la propiedad o el proyecto del Generador cumplen con los Criterios de Aceptación aplicables del Sitio de Relleno y con las demás disposiciones de este FMP, así como con el Permiso de MassDEP.

(3) El Generador es la entidad responsable de caracterizar y manejar el material de otros lugares que se propone reutilizar en el Sitio de Relleno.

El Sitio de Relleno no tiene permiso para aceptar residuos especiales, como material contaminado con asbesto, materiales sujetos a determinaciones de “contained-in” (contenido en), residuos peligrosos y/o sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) por encima de las normas RCS-1 de MassDEP.

El Paquete de Presentación de Suelos consistirá en un Registro de Envío de Material (MSR) de MassDEP, una tabla que compare los resultados de las muestras de suelo con los criterios de aceptación de la instalación para el Sitio de Relleno, un plano del sitio que muestre los puntos de muestreo y las áreas y profundidades representativas, y una Carta de Opinión firmada por un LSP o un QEP. La presentación deberá contener la siguiente información:

- Cantidad estimada del suelo o material;
- Descripción de la fuente original, el tipo de derrame y los contaminantes;
- Descripción del uso o los usos actuales e históricos del sitio de generación del suelo;
- Descripción del programa de muestreo para la caracterización del suelo, resumen de los resultados analíticos y cualquier dato analítico de evaluación en campo utilizado para respaldar la determinación;
- Una descripción física del suelo, incluido el método de clasificación de suelos utilizado;
- Una tabla de datos que compare los resultados analíticos con los criterios de aceptación del Sitio de Relleno indicados en la Tabla 1, incluida en el Apéndice D del FMP.
- Una figura del sitio con los puntos de las muestras de suelo. Si las muestras se tomaron in situ, indique el área que representa cada muestra. Si las muestras se tomaron de una pila de acopio, indique la ubicación y el volumen actuales de la pila y el lugar donde se generaron originalmente los suelos;
- Si el suelo propuesto para el Sitio de Relleno colinda, vertical u horizontalmente, con una celda que presenta características de residuo peligroso, contiene un residuo peligroso listado, o contiene material que contiene asbesto (ACM) o material que posiblemente contiene asbesto (PACM), se requieren muestras de delimitación para demostrar que el residuo peligroso y/o el ACM/PACM se ha delimitado adecuadamente. Consulte la Sección 4.1 del FMP para obtener más orientación sobre la delimitación;
- Un Formulario de Perfil de la Instalación y una Lista de Verificación de Aceptación del Paquete de Aprobación completados (incluidos como Apéndice C);
- Un Formulario de Certificación del Generador completado y firmado;
- Una declaración del generador que indique si la fuente del material es un Sitio de Disposición registrado, según se define en el MCP (o por otra agencia reguladora estatal aplicable), o si se ha producido algún derrame o escape en el sitio o en sus alrededores que pueda haber afectado el sitio, incluidos los tipos de aceites y/o materiales peligrosos derramados o liberados;
- Una declaración de que el generador ha actuado con la debida diligencia, según se describe en la Política HW93-01 de MassDEP, para determinar que el suelo no contiene un residuo peligroso listado y/o que es en sí mismo un residuo peligroso por sus características;

El Paquete de Aprobación completo, que consiste en la Carta de Opinión firmada, el plano del sitio, la tabla resumen, el MSR, los informes analíticos de laboratorio, incluidos los certificados de análisis, y el Formulario de Perfil del Sitio de Relleno, se presentará a WCIP para que lo revise el LSP del sitio, con el fin de demostrar que los suelos del Generador cumplen con los Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno y con las demás disposiciones de este Plan.

Cuando se acepte el Paquete de Aprobación, los suelos recibirán un número de aprobación de WCIP, que se registrará en la base de datos de WCIP. El número de aprobación de WCIP es obligatorio en todos los MSR. El MSR se ingresará en la base de datos para fines de seguimiento. Una vez que el conductor del camión que entrega el material haya entregado la documentación correspondiente al personal del sitio, se indicará al camión que coloque el material en un área específica dentro del Sitio de Relleno.

Si el personal del sitio considera que el material es sospechoso, el camión será rechazado y enviado de regreso al sitio donde se generó originalmente el suelo para que se realicen análisis adicionales. Si se considera que los materiales son sospechosos después de haber sido colocados, el material se separará y se analizará, a cargo del generador, para determinar si es coherente con la Solicitud de Aprobación y si cumple con los Criterios de Aceptación aplicables solicitados inicialmente en la Carta de Opinión. Si el material es aceptable, se volverá a colocar en la celda. Si el material no cumple con los Criterios de Aceptación aplicables, el generador deberá retirar el suelo del Sitio de Relleno dentro de los tres días hábiles siguientes a la notificación del rechazo.

3.2 Requisitos de análisis de suelos del Sitio de Relleno

Para que se acepten suelos en el Sitio de Relleno, el generador deberá entregar un paquete de perfil del material que incluya datos analíticos de laboratorio para los parámetros que se indican a continuación. La frecuencia de muestreo será como mínimo de una muestra compuesta de suelo por cada 500 cubic yards (cy) (750-850 tons) de material que se vaya a entregar. Si el generador no tiene suficientes datos analíticos, WCIP o su LSP exigirán que el generador de los suelos tome muestras adicionales para su análisis. Esto asegurará, como mínimo, que las concentraciones de contaminantes en los suelos sean inferiores a los Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno establecidos en este plan, y que se cumpla una frecuencia de análisis equivalente a la que se utiliza normalmente para la Política No. #COMM-97-001 de MassDEP o para las Normas de Determinación de Uso Beneficioso (BUD) S-3/GW-3 de MassDEP (Tabla 12 de las Regulaciones de BUD).

Las muestras se enviarán a un laboratorio ambiental acreditado por el Programa Nacional de Acreditación de Laboratorios Ambientales (NELAP) para los análisis químicos requeridos. Se deben usar los procedimientos del Compendio de Métodos Analíticos (CAM) de MassDEP para todos los analitos que tengan un procedimiento CAM establecido. Los Límites de Reporte (RL) deben ser lo suficientemente bajos para permitir la comparación con los Criterios de Aceptación. Las muestras ambientales se tomarán, etiquetarán y conservarán de acuerdo con los protocolos establecidos para el análisis correspondiente, y se enviarán al laboratorio analítico siguiendo procedimientos de cadena de custodia. Los análisis ambientales de laboratorio para los siguientes parámetros se realizarán de acuerdo con la versión más reciente del método de análisis especificado:

- Compuestos Orgánicos Volátiles (VOC) por EPA 8260;
- Compuestos Orgánicos Semivolátiles (SVOC) por EPA 8270;
- Bifenilos Policlorados (PCB) por EPA 8082;
- Los 8 Metales de la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) por EPA 6010, 7000, 7471 y 7010;
- Hidrocarburos Totales de Petróleo por el Método EPA 8100M o 8015;
- Pesticidas por EPA 8081;
- Herbicidas por EPA 8151;
- Características de Residuos Peligrosos (reactividad, cianuro y sulfuro, inflamabilidad y corrosividad); y
- Procedimiento de lixiviación para determinar la característica de toxicidad (TCLP) para cualquier analito (detección por encima del límite de reporte) que supere la regla de 20 veces la dilución (consulte 40 CFR §261.24).

El muestreo de VOC consistirá en una muestra puntual individual según el Método EPA 5035. Los análisis de características de residuos peligrosos se realizarán si hay razones para sospechar que es necesario evaluar estas características de residuos peligrosos. Se seguirán procedimientos de muestreo y de QA/QC aceptables para MassDEP, y el generador tendrá en cuenta los resultados de QA/QC para determinar si el perfil del material es aceptable. Las hojas de datos analíticos de laboratorio, los registros de cadena de custodia y los informes de QA/QC del laboratorio se entregarán con los paquetes de perfil de suelos, junto con los mapas o croquis pertinentes y los resultados de los análisis de campo, para que WCIP y su LSP los revisen.

Evaluación en campo

Además de los análisis de laboratorio requeridos, todo el material de relleno propuesto para el Sitio de Relleno se evaluará con un Detector de Fotoionización (PID) con una frecuencia de por lo menos una muestra por cada 50 cubic yards, mediante el procedimiento de espacio de cabeza en frasco (Jar Headspace) de MassDEP (MassDEP #WSC-94-400). Se deben rechazar los resultados de la evaluación en campo que superen 5 partes por millón en volumen (PPMV), para asegurar el cumplimiento con los Criterios de Aceptación.

3.3 Criterios de aceptación de suelos del Sitio de Relleno

Como se muestra en la Figura 3 del Apéndice A, el Sitio de Relleno tiene la Categoría de Reporte RCS-1, que se aplica a la parte noreste del Sitio, y la Categoría de Reporte RCS-2, que se aplica a la parte suroeste del Sitio. La Tabla 1 del Apéndice D presenta los Criterios de Aceptación para las partes correspondientes del Sitio de Relleno.

Criterios de aceptación del área RCS-1: Se aplican al material que se propone reutilizar dentro de la parte RCS-1 del Sitio de Relleno. El suelo colocado dentro del área RCS-1 no deberá contener concentraciones de contaminantes que superen los valores RCS-1 aplicables, según los define el MCP.

Criterios de aceptación del área RCS-2: Se aplican al material que se propone reutilizar dentro de la parte RCS-2 del Sitio. El suelo colocado dentro del área RCS-2 no deberá contener concentraciones de contaminantes que superen los valores RCS-2 aplicables, según los define el MCP.

Todos los suelos deben cumplir con los niveles de contaminantes que se indican en los Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno. Los tipos de material que cumplen con los Criterios de Aceptación pueden incluir los siguientes:

- Suelos no peligrosos generados en sitios que no son sitios de disposición conforme al MCP;
- Suelos no peligrosos de fuera del estado; y
- Material de dragado no peligroso.

Los Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno se elaboraron con base en la Guía de la Disposición sobre Suelos Similares de MassDEP, según se describe en la Tabla 2 para los suelos RCS-1 y en la Tabla 3 para los suelos RCS-2. El Generador debe comparar los datos analíticos del sitio que genera el suelo con las concentraciones RCS-1 y RCS-2 aplicables de MassDEP y solicitar la reutilización dentro del área correspondiente del Sitio de Relleno. Para que se considere su reutilización en el Sitio de Relleno, el suelo manejado debe tener concentraciones inferiores a las concentraciones RCS-1/RCS-2 aplicables.

El suelo de relleno que se coloque en el Sitio de Relleno deberá cumplir con los siguientes criterios de evaluación en campo y visuales:

- Visualmente, el suelo no debe presentar escombros (salvo lo que se indica más abajo), líquidos libres, manchas, olores ni otras decoloraciones que indiquen derrames de líquidos;
- Se prohíben los residuos industriales, los lodos y los residuos de plantas de tratamiento de aguas residuales;
- Se aceptarán suelos que contengan pedazos de ladrillo o concreto sin recubrimiento de menos de seis inches de diámetro y que representen menos del 5% del volumen total;
- El suelo debe estar prácticamente libre de olores;
- El suelo no deberá tener líquidos que drenen libremente. En la mayoría de los casos, una inspección visual basada en la fuente de la excavación será suficiente para determinar si hay líquidos que drenen libremente. Cuando haya dudas sobre si se cumple esta norma, se usará el Método EPA 9095 para determinar la presencia de líquidos libres en una muestra representativa del Suelo Contaminado;
- El suelo deberá estar libre de residuos sólidos;
- Los suelos deberán estar libres de características de baja permeabilidad (es decir, arcilla, till o depósito glaciar) que restrinjan el paso de las aguas pluviales a través del sistema de recolección de lixiviados, lo que haría que se desborde la celda revestida del relleno sanitario; y
- Los materiales de dragado deben estar deshidratados y estabilizados, demostrar características similares a las del suelo y cumplir con todos los criterios indicados arriba.

El Sitio de Relleno no puede aceptar suelos con olores fuertes que se consideren problemáticos. Los suelos recibidos que presenten olores de manera constante serán rechazados, y se suspenderán las entregas posteriores hasta que el Sitio del Generador pueda demostrar que se ha resuelto el problema de olores.

Sección 4 Guía de delimitación e inspección y análisis de QA/QC

4.1 Guía de delimitación

Si el suelo propuesto para el Sitio de Relleno colinda, vertical u horizontalmente, con una celda que presenta características de residuo peligroso y/o que en sí misma es un residuo peligroso listado, se requieren muestras de delimitación para demostrar que el residuo peligroso se ha delimitado adecuadamente. Si el suelo propuesto para el Sitio de Relleno colinda, vertical u horizontalmente, con una celda que no cumple con los criterios de aceptación indicados en la Tabla 1 del Apéndice D de este FMP, el suelo se revisará caso por caso, y quedará a criterio de WCIP y de su LSP determinar si se justifica realizar muestreos de delimitación adicionales.

4.2 Inspección y análisis de QA/QC

Para dar garantías a WCIP y al público en general, se establecerá un protocolo independiente de análisis de confirmación para los materiales que lleguen. En cualquier momento durante la operación del Sitio de Relleno, los funcionarios de WCIP, de la Comisión de Conservación (Conservation Commission) y/o de MassDEP asignados para supervisar las actividades en el Sitio de Relleno pueden llegar sin previo aviso y pedir al operador que aísle y analice o evalúe en campo cualquier carga de camión.

Además, se tomarán muestras aleatorias de los suelos una vez por trimestre (cuatro veces al año). WCIP indicará qué cargas se deben muestrear o evaluar en campo. Se contratará a un laboratorio ambiental independiente acreditado por la Conferencia Nacional de Acreditación de Laboratorios Ambientales (NELAC) para realizar los análisis de confirmación de los suelos.

Se notificará al contratista de transporte que el LSP, el QEP, el Ingeniero Profesional (P.E.) o un representante autorizado calificado de WCIP visitará el sitio del proyecto del Generador para realizar el muestreo de QA/QC en nombre de WCIP. El representante calificado se reunirá en el sitio del proyecto con el contratista y/o con el LSP o el Profesional Ambiental Licenciado (LEP) del generador. El representante autorizado completará una Lista de Verificación de Muestreo de Campo de QA/QC, en la que revisará las condiciones indicadas en la Presentación para la Reutilización de Suelos y las comparará con las condiciones existentes observadas en el sitio del proyecto. Después de completar la lista de verificación, el representante autorizado tomará una muestra compuesta de 8 puntos del material propuesto para el Sitio de Relleno. Las muestras compuestas se seleccionarán al azar en todo el material propuesto para el Sitio de Relleno. La muestra se enviará a un laboratorio analítico para el análisis requerido que se describe en el FMP del Sitio de Relleno para la aceptación de materiales para reutilización.

Los suelos representados por la muestra de QA/QC deberán permanecer resguardados en el sitio del proyecto hasta que se hayan recibido y revisado los resultados del laboratorio. Los resultados se organizarán en tablas y se compararán con los Criterios de Aceptación correspondientes del Sitio de Relleno, y el LSP de WCIP deberá dar una declaración clara sobre si se superó alguno de los Criterios de Aceptación correspondientes.

- Si los resultados del muestreo de QA/QC están por debajo de los Criterios de Aceptación correspondientes del Sitio de Relleno, se notificará al Contratista para que comience el envío del material aprobado al Sitio de Relleno.
- Si los resultados del muestreo de QA/QC indican que el suelo o material supera los Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno, se notificará al contratista que el material no es aceptable para reutilizarse en el Sitio de Relleno. No se aceptará más material de ese Generador hasta que el LSP, el QEP o el P.E. del generador presente acciones correctivas que aseguren que el material que se envíe al Sitio de Relleno cumple con los Criterios de Aceptación aplicables del Sitio de Relleno. El LSP de WCIP revisará caso por caso cualquier envío anterior de la fuente que no cumplió y evaluará si será necesario realizar muestreos adicionales o acciones correctivas. Si se necesitan muestreos adicionales o acciones correctivas, el LSP de WCIP presentará un plan por escrito a MassDEP para su aprobación antes de realizar el trabajo.

Cuando se apruebe el paquete de suelos, los suelos recibirán un número de cuenta de aprobación de la caseta de báscula de WCIP, que se registrará en la base de datos de WCIP. El código de aprobación es obligatorio en todos los MSR. El MSR se ingresará en la base de datos para fines de seguimiento. Una vez que el conductor del camión que entrega el material haya entregado la documentación correspondiente al personal del sitio, se indicará al camión que coloque el material en un área específica, que se indicará en los planos del sitio incluidos con el FMP.

Sección 5 Prácticas de manejo de suelos en el sitio

Las actividades de manejo de suelos en el Sitio de Relleno se realizarán de acuerdo con este FMP.

5.1 Acceso al Sitio

El Sitio de Relleno está ubicado en 1 New Street, Fall River, Massachusetts. Se puede llegar al Sitio de Relleno desde Western Fall River Parkway, siguiendo por North Main Street hasta New Street en Fall River.

5.2 Procedimiento de entrega

Los suelos se transportarán al Sitio de Relleno con un MSR y de acuerdo con las disposiciones del MCP. El suelo o el material de dragado estabilizado que se genere en lugares fuera del estado y se transporte al Sitio de Relleno deberá usar un MSR.

Al llegar, los camiones se pesarán en la caseta de báscula de la instalación. En condiciones normales de operación, la caseta de báscula está abierta cinco días a la semana, de 7:00 a.m. a 5:00 p.m., de

lunes a viernes. No se permite hacer fila antes de las 6:30 AM en la báscula, en los estacionamientos locales ni en las vías cercanas.

Todas las cargas deben pesarse en la caseta de báscula. El operador de la caseta de báscula avisará a un representante de WCIP y coordinará que este reciba su carga en el área de relleno activa del Sitio de Relleno.

El ruido asociado con el procesamiento y la colocación de los suelos importados deberá cumplir con la Política de Contaminación por Ruido de MassDEP (310 CMR 7.00), que exige que los niveles de ruido no causen una molestia pública.

5.3 Reglas del Sitio

1. Esté atento a los peligros del sitio. Actúe con precaución y buen juicio. Esté atento en todo momento al movimiento de otros vehículos.
2. No posea ni consuma drogas o alcohol, ni esté bajo sus efectos. No fume en las instalaciones en ningún momento. El Sitio es una instalación libre de humo.
4. Se prohíbe usar el teléfono celular mientras se conduce en el sitio o mientras se está en el Sitio de Relleno.
5. No viaje en la parte trasera de un vehículo ni camine junto a un vehículo cuando esté en movimiento. No viaje en la parte trasera de un vehículo ni se acerque a ella cuando el camión esté descargando.
6. Siga las indicaciones de los empleados de la Instalación (por ejemplo, sobre los lugares de reutilización en el Sitio de Relleno).
7. Respete el límite de velocidad señalizado. Deténgase en todas las señales de alto. Siga las señales de dirección del tránsito.
8. No bloquee la entrada al Sitio de Relleno. Si hay camiones en fila hasta el portón principal, manténgase a la derecha para permitir el acceso de los vehículos de emergencia.
9. No deje su vehículo sin vigilancia.
10. Asegure los contenedores para evitar fugas o derrames. Todas las cargas deben tener cubiertas o lonas adecuadas para evitar que el material se escape y sea arrastrado por el viento. Los seguros de la compuerta trasera deben permanecer bien cerrados hasta que usted llegue al lugar de descarga. Las compuertas traseras deben barrerse para dejarlas limpias de todo líquido y escombro.

5.4 Prácticas de operación del Sitio de Relleno

Todos los suelos y materiales de relleno que se entreguen al Sitio se colocarán dentro de los límites de las subrasantes del diseño final aprobado por MassDEP, según se muestra en los planos de diseño del Sitio de Relleno. No se deberá colocar suelo en un área donde interfiera con las actividades de remediación en curso. La aceptación, el procesamiento y la colocación de los suelos importados serán supervisados por el Propietario del Sitio y el LSP del Sitio. Todas las personas que participen

en las operaciones del Sitio de Relleno deberán conocer los requisitos del FMP para la aceptación de suelos y para las operaciones en general.

Todo el trabajo de construcción asociado con la aceptación, el procesamiento y la colocación de los suelos importados reducirá al mínimo los posibles impactos adversos para la salud humana y el medio ambiente. El propietario aplicará las Mejores Prácticas de Manejo (BMP) junto con medidas de control de ingeniería para mitigar los posibles impactos fuera del sitio.

5.5 Controles de aguas pluviales

El diseño del Sitio de Relleno incluye medidas provisionales de manejo de aguas pluviales y de control de erosión que se implementarán como parte de la colocación de suelos y de la reurbanización del Sitio de Relleno. El Sitio de Relleno también cuenta con un Informe de Manejo de Aguas Pluviales con fecha de abril de 2026, que incluye, entre otros, los cálculos de aguas pluviales, la información publicada sobre los suelos, el Plan de Prevención de la Contaminación a largo plazo, el Plan de Control de Erosión y Sedimentación durante el Período de Construcción, el Plan de Operación y Mantenimiento a Largo Plazo después de la Construcción, y los planos que muestran el sistema de manejo de aguas pluviales, el cual se elaboró de acuerdo con los requisitos de las Normas de Manejo de Aguas Pluviales de MassDEP.

5.6 Calidad del aire y control de polvo

La colocación de suelos incluirá el control del polvo fugitivo, lo que incluye:

- Se exigirá que estén cubiertos todos los camiones que lleguen transportando material de relleno y todos los camiones cargados que salgan del Sitio de Relleno;
- Se aplicará agua y/u otros productos de control de polvo de manera regular en los caminos de acarreo sin pavimentar dentro del Sitio de Relleno para controlar el polvo; y
- Las vías pavimentadas de entrada y salida del Sitio de Relleno se barrerán y se mojarán según sea necesario durante el horario de operación mientras se esté entregando material de relleno al Sitio, si el clima lo permite.

5.7 Mantenimiento de registros e informes de la instalación

Se guardarán en el Sitio copias de los documentos de transporte de cada carga de material recibida en el Sitio de Relleno. Todos los días se completarán hojas de resumen diario con base en los registros de envío de cada carga recibida o rechazada ese día. Las hojas de resumen diario incluirán el número de aprobación asignado, la dirección donde se generó el suelo, la fecha y la hora de la entrega, el tonelaje y la ubicación general dentro de la zona de colocación.

5.8 Informes

El Propietario, el LSP del Proyecto y el Ingeniero del Proyecto prepararán Informes Trimestrales del Estado de la Construcción, que incluirán un resumen del avance de las actividades de relleno y nivelación en el Sitio. Además, los informes presentarán resúmenes del material enviado durante ese trimestre y de la capacidad restante aproximada del Sitio de Relleno.

Apéndice A

> *El Apéndice A contiene tres mapas que no se incluyen aquí: Figura 1, Ubicación del Sitio (mapa); Figura 2, Mapa de Recursos Prioritarios (mapa); Figura 3, Mapa del Sitio de Relleno (mapa). Consulte el original en inglés.*

Apéndice B

Es necesario insertar los permisos aplicables cuando se finalicen.

Apéndice C

Sitio de Relleno de la Antigua Terminal de Almacenamiento de Petróleo a Granel de Shell

1 New Street

Fall River, Massachusetts

Cuenta #: _____

A. INFORMACIÓN DEL SITIO DEL CLIENTE:

- Nombre del proyecto: _____
- Correo electrónico del cliente en el sitio: _____
- Dirección: _____
- Nombre del cliente en el sitio: _____
- Teléfono celular #: _____
- Hora de inicio del transporte en camión: _____
- Ruta de transporte en camión adjunta: Sí _____ No _____
- Fecha prevista de inicio del transporte en camión: _____
- Fecha prevista de finalización del transporte en camión: _____

B. CLIENTE (Información de facturación):

- Empresa: _____
- Contacto de facturación: _____
- Dirección de facturación: _____
- Teléfono del contacto de facturación: _____
- Extensión: _____
- Número de proyecto u orden de compra (PO#): _____
- Correo electrónico del contacto de facturación: _____

C. INFORMACIÓN DEL GENERADOR:

- Empresa: _____
- Contacto del proyecto: _____
- Cargo: _____
- Dirección: _____
- Teléfono de oficina: _____
- Extensión: _____

D. INFORMACIÓN DEL CONSULTOR:

- Empresa: _____
- Nombre del LSP: _____
- Licencia #: _____
- Dirección: _____
- Teléfono de oficina: _____
- Extensión: _____
- Celular del LSP #: _____
- Nombre del representante del LSP en el sitio: _____
- Celular del representante del LSP en el sitio #: _____

E. TIPO Y CANTIDAD DE MATERIAL:

- Tipo de material: _____ Yards = _____ x _____ = _____ Tons
- Cubic Yards = _____ / Número de muestras _____ = Frecuencia de una muestra por cada _____ CY
- Tipo de material: _____ Yards = _____ x _____ = _____ Tons
- Cubic Yards = _____ / Número de muestras _____ = Frecuencia de una muestra por cada _____ CY

F. INFORMACIÓN DEL MATERIAL DE RELLENO

- Tipo de material: _____
- Proceso que genera el material: _____
- Descripción física del material y método de clasificación del suelo: _____

G. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DEL MATERIAL

Componentes de las características (deben sumar 100%)	% en peso (de un total de 100%)

- **Color del material:** _____
- **Olor del material:** _____

H. Certificaciones:

Firma del LSP/QEP/LEP: _____

Fecha: _____

Certificación del LSP: He examinado personalmente la información contenida en este formulario y presentada con él, y la conozco. Con base en esta información, en mi opinión, las acciones de análisis y evaluación realizadas fueron adecuadas para caracterizar el material, y la instalación o el lugar puede aceptar material con las características descritas en esta presentación. Sé que pueden imponerse sanciones importantes, que incluyen, entre otras, posibles multas y prisión, si presento intencionalmente información que sé que es falsa, inexacta o materialmente incompleta.

Firma del Generador: _____

Fecha: _____

Al firmar arriba, el Generador certifica y garantiza que, habiendo actuado con la debida diligencia (Política HW93-01 de MassDEP): (a) toda la información contenida en esta presentación es verdadera, exacta y completa; (b) se ha divulgado toda la información sobre cualquier derrame o escape que pueda haber afectado el sitio, incluido el tipo de materiales liberados; y (c) los materiales a los que se refiere esta presentación no contienen ningún contaminante que no se haya divulgado en esta presentación y no son residuos peligrosos listados ni residuos peligrosos por sus características, según los define la RCRA.

Reglas para camiones

Sitio de Relleno de la Antigua Terminal de Almacenamiento de Petróleo a Granel de Shell

1 New Street, Fall River, MA

1. Entrada y salida del relleno sanitario únicamente por New Street en Fall River.
2. No se permite hacer fila antes de las 7:00AM en la báscula, en los estacionamientos locales ni en las vías cercanas.
3. Los operadores deben bajarse del camión para llevar la documentación a la caseta de báscula.
4. El uso del freno de motor o freno “jake” está ESTRICTAMENTE prohibido en las calles locales.
5. Las entregas solo se permiten durante el horario de operación de la instalación/báscula.
6. Tenga precaución al entrar y salir del sitio.
7. Respete el límite de velocidad en todo momento.
8. No golpee las compuertas traseras.
9. Los conductores de camiones deberán usar el equipo de protección adecuado si se bajan del camión en la celda del relleno sanitario, incluidos casco, chaleco de seguridad, protección para los ojos y botas de construcción.

11. **ATENCIÓN CONDUCTORES: La báscula permanecerá abierta hasta las 5:00 pm para las entregas programadas.**

NÚMERO DE TELÉFONO DEL OPERADOR DE LA CASETA DE BÁSCULA: XXXX

A los camiones que no cumplan con estas reglas se les restringirá el trabajo en el sitio

- Empresa de camiones: _____

He leído las reglas para camiones indicadas arriba. Entiendo las reglas para camiones y las cumpliré.

- FIRMA: _____
- FECHA: _____
- Teléfono celular del conductor del camión #: _____

Apéndice D

Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno

Sitio de Relleno de la Antigua Terminal de Almacenamiento de Petróleo a Granel de Shell

1 New Street

Fall River, Massachusetts

Criterios de Aceptación del Sitio de Relleno de la Antigua Terminal de Almacenamiento de Petróleo a Granel de Shell

Constituyente		Área RCS-1	Área RCS-2
TPH - mg/Kg	TPH	<500	<500
EPH(3) - mg/Kg	Alifáticos C9-C18	Suma de las fracciones de EPH <500	Suma de las fracciones de EPH <500
	Alifáticos C19-C36	Suma de las fracciones de EPH <500	Suma de las fracciones de EPH <500
	Aromáticos C11-C22	Suma de las fracciones de EPH <500	Suma de las fracciones de EPH <500
VPH - mg/kg	Alifáticos C5-C8	<10	<10
	Alifáticos C9-C12	<100	<100
	Aromáticos C9-C10	<10	<10
VOCs - mg/kg	VOC totales	RL <10% del RCS-1	RL <10% del RCS-2
SVOCs	SVOC totales	Política de Suelos Similares - Tabla 2. Para los compuestos que no aparecen en la Tabla 2, use <10% del RCS-1. Para los compuestos sin valor RCS-1, se determinará caso por caso	Política de Suelos Similares - Tabla 3. Para los compuestos que no aparecen en la Tabla 3, use <10% del RCS-1. Para los compuestos sin valor RCS-2, se determinará caso por caso

Constituyente		Área RCS-1	Área RCS-2
Metales totales - mg/Kg	Antimonio	10	10
	Arsénico	20	20
	Bario	375	375
	Berilio	4	4
	Cadmio	20	20
	Cromo	100	200
	Plomo	200	500
	Mercurio	3	3
	Níquel	150	150
	Selenio	5	5
	Plata	6	6
	Talio	6	6
	Vanadio	225	225
	Zinc	500	500
	Otros metales	RL < RCS-1	RL < RCS-2
PCBs - mg/Kg	PCB totales	RL < 0.1	RL < 0.1
Pesticidas - mg/kg	Todos los pesticidas(2)	RL <10% RCS-1	RL <10% RCS-2
Herbicidas - mg/kg	Todos los herbicidas(2)	RL <10% RCS-1	RL <10% RCS-2
Características de residuos	Corrosividad (pH)	5.0 - 9.0	5.0 - 9.0
	Inflamabilidad	> 140	> 140
	Cianuro reactivo	< 250	< 250
	Sulfuro reactivo	< 500	< 500
	Evaluación con detector de fotoionización	< 5 PPMV	< 5 PPMV

Notas:

- (1) Los criterios de aceptación del Sitio de Relleno se basan en la Guía de la Disposición sobre Suelos Similares de MassDEP con fecha del 4 de septiembre de 2014.
- Los límites de reporte deben ser lo suficientemente bajos para permitir la comparación con los Criterios de Aceptación

- Se requiere un método vigente de EPA/MassDEP u otro método aprobado para los análisis de laboratorio; se utiliza el CAM de MassDEP cuando corresponda
- VOCs = Compuestos Orgánicos Volátiles
- SVOCs = Compuestos Orgánicos Semivolátiles
- TPH = Hidrocarburos Totales de Petróleo
- PCBs = Bifenilos policlorados
- TPH = Hidrocarburos Totales de Petróleo
- EPH = Hidrocarburos de Petróleo Extraíbles
- VPH = Hidrocarburos de Petróleo Volátiles
- NE = No establecido
- ND = No detectado
- c/s = Específico del compuesto

Traducción de cortesía, noviembre de 2026. Si hay diferencias, prevalece el original en inglés.